

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ግዙ ደጃጃ ቶጎ / Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humpheys Odunga
Illustrert av: Zablon Alex Nguke

Översatt av: Dawit Girma (am), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

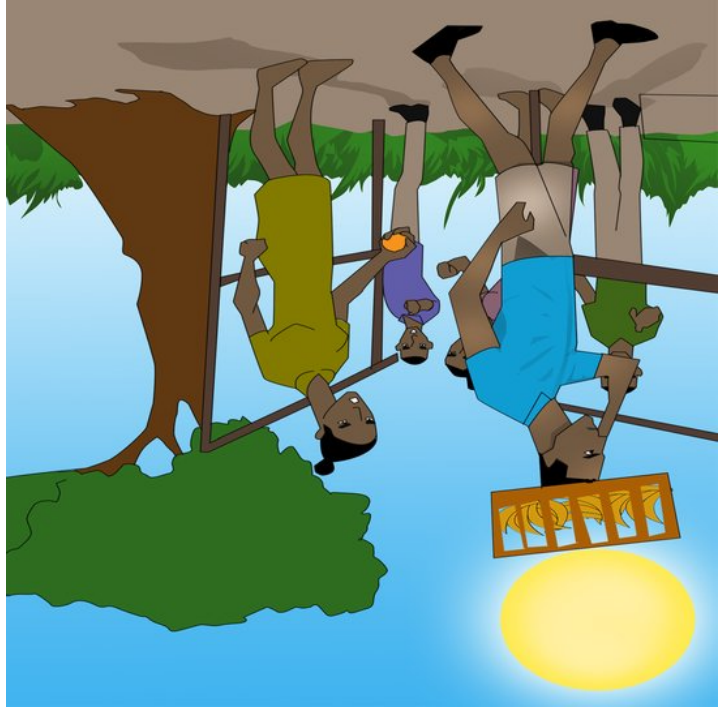
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

ግዙ ደጃጃ ቶጎ

Bananselgeren Tom



✎ Humpheys Odunga
👤 Zablon Alex Nguke
📧 Dawit Girma
💬 amharisk / bokmål
|| nivå 2



ቶም ለመብል የደረሱ ሙዞችን በቁና ተሸክሟል።

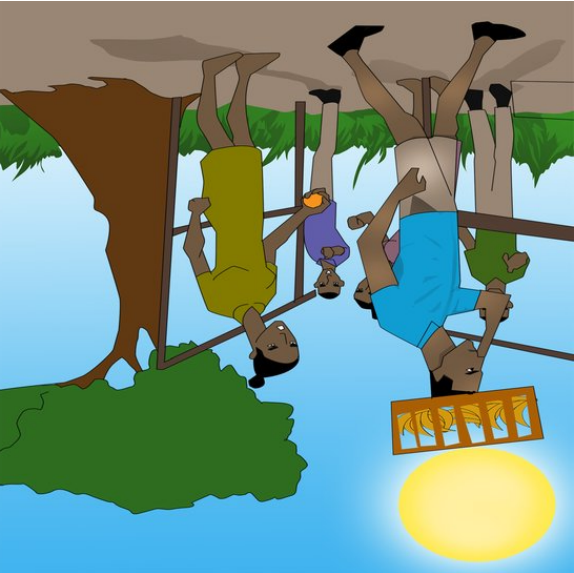
...

Tom bærer en kasse med modne bananer.

ቶም ሙዝቶን ለመሆን ወደ ገበያ ሄደ።

...

Tom drar til markedet for å selge bananer.





ሰዎች ገበያ ውስጥ ፍራፍሬ እየገዙ ነው።

...

Folk på markedet kjøper frukt.



ከዚያም የገዛውን ቁናው ውስጥ አድርጎ ወደቤቱ ሄደ።

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



<<በኛ ማኅበረሰብ ውስጥ ፍራፍሬ የሚሸጡት ሴቶች ብቻ ናቸው>> ይላል ህዝቡ። ከዛም <<ምን ዓይነት ሰው ነው ይህ?>> ተባባሉ።

...

“Her omkring er det bare kvinder som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



ወዲያው ቁናው ባዶ ሆነ። ቶምም ሸጦ ያገኘውን ገንዘብ ቆጠረ።

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



ዝህሉኛ ህዎቻዎ ወጡ። የቶምን ውዝቶ ጸገዘ ወሰሉት
ጀመሩ።

...

Flere folk kommer til salgsboden. De køber
Toms bananer og spiser dem.



ነገር ግን ቶም ሀጽዎ ተህፋ አልፈለገም። <<አላቶ ውዝ፤
የኔን ጠቀሜ ውዝ ግዝ፤ >> አያህ ህላጅ ጀመረ።

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine
bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"



አንዲት ሴትዮ አንድ ጉንጉን መዝ ከቁናው ላይ አነሳች። ከዛም በትኩረት ተመለከተችው።

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



ሴትዮዋም መዙን ገዛች።

...

Kvinnen kjøper bananene.